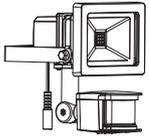




# NEGRIL

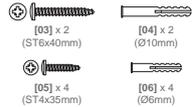
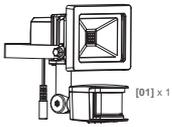
## RB170

Solar security light /  
Projecteur solaire à  
détection / Halopak /  
Безопасность / Проектор /  
Projektör

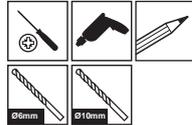


RB170 Version 1 - 2015

Your product - Votre produit  
Twój produkt - Ваш  
светильник - Su producto  
Ürününüz



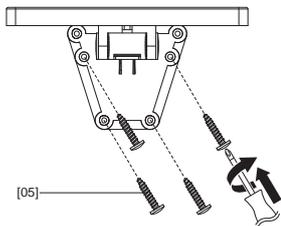
You will need - Vous aurez  
besoin de - Potrzeba - Вам  
потребуется - Necesitará  
İhtiyacınız olacak



<p><b>01</b></p>	<p><b>02</b></p>	<p><b>03</b></p>
<p><b>04</b></p>	<p><b>05</b></p>	<p><b>06</b></p>
<p><b>07</b></p>	<p><b>08</b></p>	<p><b>09</b></p>

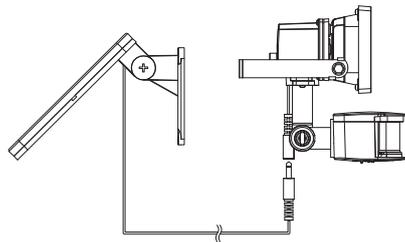
● IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY  
 ● IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT  
 ● ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
 ● IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE  
 ● WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU  
 ● ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

10



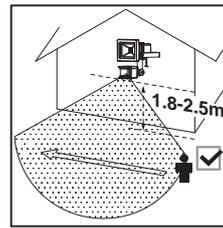
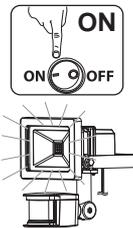
Battery Disposal

11

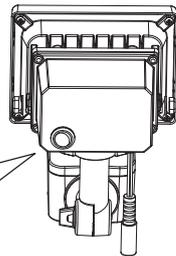
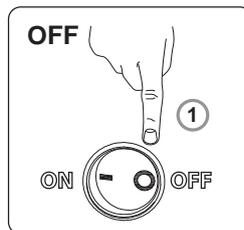


Mise au rebut de l'accumulateur

12

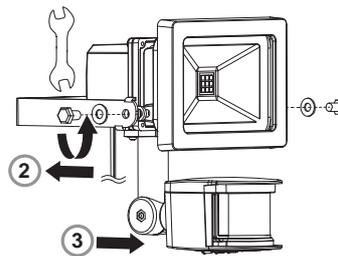


Utylizacja baterii

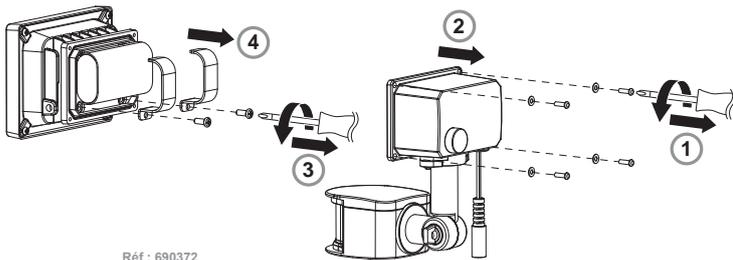


Утилизации батареи

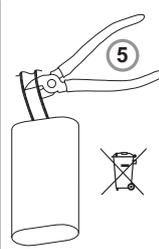
Uso de baterías



Pil Bertaraf



Réf : 690372



B&Q plc,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom  
www.diy.com

Castorama France  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
www.castorama.fr  
blooma@castorama.fr

Producent:  
Castorama Polska Sp. z o. o.  
ul. Krakowiaków 78  
02-255 Warszawa,  
www.castorama.pl

Импортер:  
ООО "Касторама РУС"  
Дербневская наб.,  
дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115114  
www.castorama.ru

Euro Depot España, S.A.U.  
c/ La Selva, 10  
Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-EI Prat de Llobregat  
www.bricodepot.es

İthalatçı Firma :  
KOCTAŞ YAPI  
MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Tasdelen mah. Sırrı Çelik  
Bulvarı No: 5  
34788 Tasdelen  
/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
www.koctaş.com.tr  
KOCTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50

EN Safety

- ✔ Decide on the appropriate location for your product.
- ✔ **Caution:** Do not stare directly at the LED light beam.
- ✔ This battery is only used for this appliance / Do not charge the battery with another charger.
- ✔ Care must be taken when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.
- ✔ **Note:** Before installation, decide where you want mount the solar cell and the main unit. Please note that the length of cable between the solar cell and the main unit is approximate 2.5m.
- ✔ This battery is non-replaceable.

FR Sécurité

- ✔ Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.
- ✔ **Attention :** évitez de regarder directement le faisceau lumineux LED.
- ✔ L'accumulateur fourni doit être utilisé uniquement avec cet appareil. Ne pas recharger l'accumulateur avec un autre chargeur.
- ✔ Il faut ainsi prendre des précautions lors de l'installation ou de la manipulation afin d'éviter toute blessure corporelle ou endommagement du produit.
- ✔ **Remarque :** Avant de débiter l'installation, choisissez l'emplacement d'installation de la cellule solaire et de l'unité principale. Notez que la longueur du câble séparant la cellule solaire et l'unité principale est d'environ 2.5 m.
- ✔ Cette batterie n'est pas remplaçable.

PL Bezpieczeństwo

- ✔ Wybierz miejsce na montaż urządzenia.
- ✔ **Uwaga:** Nie patrz się bezpośrednio na strumień światła diody LED.
- ✔ Niniejsza bateria jest wyłącznie przeznaczona do użytku wraz z tym urządzeniem / Nie ładuj baterii używając innego ładowarki.
- ✔ Dalego należy zachować ostrożność podczas montażu oraz obsługi, aby zapobiec urazom oraz uszkodzeniu urządzenia.
- ✔ **Uwaga:** Przed rozpoczęciem montażu należy zdecydować, gdzie chcesz umieścić panel fotowoltaiczny, a gdzie jednostkę główną. Należy pamiętać, że długość kabla między panelem fotowoltaicznym, a jednostką główną wynosi maksymalnie 2,5 m.
- ✔ Ta bateria nie podlega wymianie.

RUS Безопасность

- ✔ Выберите место размещения светильника.
- ✔ **Осторожно!** Не смотрите непосредственно на светодиодный источник света.
- ✔ Аккумулятор предназначен для использования только с этим устройством. Не заряжайте аккумулятор с помощью другого зарядного устройства.
- ✔ Чтобы не травмироваться и не повредить изделие, будьте осторожны при обращении с ним или при его монтаже.
- ✔ **Примечание.** Перед тем как начинать установку, выберите место для крепления солнечной батареи и основного модуля. Длина кабеля, соединяющего солнечную батарею с основным модулем, составляет приблизительно 2,5 м.
- ✔ Батарея не подлежит замене.

ES Seguridad

- ✔ Decida la ubicación adecuada para el producto.
- ✔ **Precaución:** No mire directamente al haz de luz LED.
- ✔ Esta batería solo puede utilizarse con este aparato / No cargue la batería con ningún otro cargador.
- ✔ Así que tenga cuidado cuando lo coloque o lo maneje para evitar lesiones personales o daños en el producto.
- ✔ **Nota:** antes de la instalación, decida dónde desea montar la célula solar y la unidad principal. Tenga en cuenta que la longitud del cable entre la célula solar y la unidad principal es de unos 2,5 m.
- ✔ La batería no se puede reemplazar.

TR Güvenlik

- ✔ Ürününüz için uygun bir yer seçin.
- ✔ **Dikkat:** LED ışık huzmesine doğrudan bakmayın.
- ✔ Bu pil sadece bu cihaz ile birlikte kullanılabilir./Pili başka bir şarj aleti ile şarj etmeyiniz.
- ✔ Bu nedenle kişisel yaralanmaları veya ürünün hasar görmesini önlemek için montaj veya kullanım sırasında dikkatli olunmalıdır.
- ✔ **Not:** Montajdan önce, solar hücre ve ana üniteyi nereye monte etmek istediğinize karar verin. Solar hücre ve ana ünite arasındaki kablo uzunluğunun yaklaşık 2.5m olduğunu unutmayın.
- ✔ Bu pil değiştirilemez.

In more detail...

Product functions

- ⚠ **Product requires pre-charging before first use.**
- > When fully charged, PIR activation lasts between 10 and 60 seconds up to 60 times (depending upon variable hours of sunshine).

Care and maintenance

- > Regularly clean the solar panel. This will ensure that the batteries recharge efficiently and light up and switch off functions work correctly.

Technical information

Bulb Type	Bulb Included: 9 x LED(s). <b>The LED bulb is not replaceable. Do not try to replace the bulb.</b>
Battery	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion This battery is not replaceable.
CE	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
IP44	Splashproof.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
Li-Ion	Batteries must be recycled or thrown away correctly.

Et dans le détail...

Fonctions du produit

- ⚠ **Votre produit doit être pré-chargé pendant deux jours avant la première utilisation.**
- > La durée d'éclairage est réglable entre approximativement 10 et 60 secondes (s'éclairera jusqu'à 60 fois selon les heures d'ensoleillement).

Entretien et maintenance

- > Nettoyez le panneau solaire régulièrement. Cela garantira le bon rechargement de votre produit ainsi que le bon fonctionnement de l'allumage et de l'extinction automatique.

Informations techniques

Type d'ampoule	Type d'ampoule: 9 x LED(s). <b>Les ampoules LED ne sont pas remplaçables. N'ESSAYEZ PAS de les remplacer.</b>
Accumulateur	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion Ce accumulateur n'est pas remplaçable.
CE	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
IP44	Protégé contre les projections d'eau en tous sens.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
Li-ion	Les accumulateurs doivent être recyclés ou jetés dans un point de collecte adéquat.

Réf : 690372

Więcej szczegółów...

Funkcje produktu

- ⚠ **Produkt należy naładować przed pierwszym użyciem.**
- > Pozwala włączyć lampę na 10 do 60 sekund, nawet do 60 razy (w zależności od intensywności światła słonecznego w ciągu dnia).

Czyszczenie i konserwacja

- > Regularnie czyść panel słoneczny. Zapewni to efektywniejsze ładowanie baterii i umożliwi prawidłowe działanie funkcji zapalania i gaszenia się produktu.

Specyfikacja techniczna

Źródło światła	Dołączone źródło światła: 9 x LED. <b>Diody LED jest niewymienialne. Nie próbuj wymieniać diody.</b>
Bateria	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion Niewymienialna Bateria.
CE	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
IP44	Odporność przed bryzganymi wody.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
Li-ion	Baterie muszą zostać poddane recyklingowi lub zostać w właściwy sposób zutylizowane.

Подробнее...

Функции изделия

- ⚠ **Перед использованием изделие необходимо зарядить.**
- > Световое активации длится от 10 до 60 секунд до 60 раз (в зависимости от количества солнечных часов).

Уход и обслуживание

- > Регулярно очищайте солнечную батарею. Таким образом вы обеспечите эффективную зарядку аккумуляторной батареи и корректную работу функции включения / выключения светильника.

Таблица технических данных

Номинальное напряжение	Светодиодная лампа не подлежит замене. Не пытайтесь заменить лампу, в комплект входит светодиодная лампа 9 x.
Батарея	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion ультра предназначен не заменяется.
CE	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.
IP44	Защита от брызг.
	Использованные электротриммеры нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке.
Li-Ion	батарей должны быть утилизированы после использования.

Más detalladamente...

Funciones del producto

- ⚠ **Debe cargar el producto antes de utilizarlo por primera vez.**
- > Activación de alumbrado entre 10 y 60s, hasta 60 veces (según las horas de exposición al sol).

Cuidado y mantenimiento

- > Limpie el panel solar de manera regular. Esto asegurará que las baterías se recarguen eficientemente y que las funciones encender y apagar funcionen correctamente.

Cuadro de información técnica

Tipo de lámpara	El LED no es reemplazable. No intente reemplazar el bombillo. <b>Bombillos Incluidos: 9 x LED.</b>
Batería	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion No se puede cambiar la batería.
CE	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.
IP44	Resistente a salpicaduras.
	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.
Li-Ion	Las baterías deben reciclarse o eliminarse de manera adecuada.

Daha detaylı olarak...

Ürün fonksiyonları

- ⚠ **İlk kullanımdan önce ürün şarj edilmelidir.**
- > PIR aktivasyonu 10 ile 60 saniye arasında olur ve 60 defaya kadar gerçekleştirir (güneş ışığının süresinin değişimine göre).

Bakım

- > Güneş panelini düzenli aralıklarla temizleyin. Böylece temizlik, pillerin etkin bir biçimde yeniden şarj olmasını ve ışık açma ve kapatma işlevlerinin doğru şekilde çalışmasını sağlayacaktır.

Teknik bilgi tablosu

Ampul tipi	LED lamba değiştirilemez. <b>Lambayı değiştirmeye çalışmayın.</b> Dahil Olan Piller: 9 x LED.
Pil	1 x 7.4V DC 1800mAh Li-Ion Bu Pil değiştirilemez.
CE	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.
IP44	Sıçramaya karşı korumalı.
	Kullanılmış elektrikli ürünler ve ve atıkların birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pillerinizde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Teslimatın bulunduğu yerlerde geri dönüşümü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız.
Li-Ion	Kullanılmış pilleri ve atıklarıyla birlikte atmayın. Geri dönüşüm tesislerinde değerlendirilmesini sağlayın.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.  
Made in China

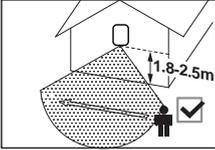
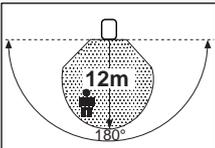
Garantie

- La structure de ce luminaire est garantie 3 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire
- Ce produit ne doit pas être modifié : toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.

# FR Annexe...

Réf : 690372

## 2 règles d'or pour l'installation

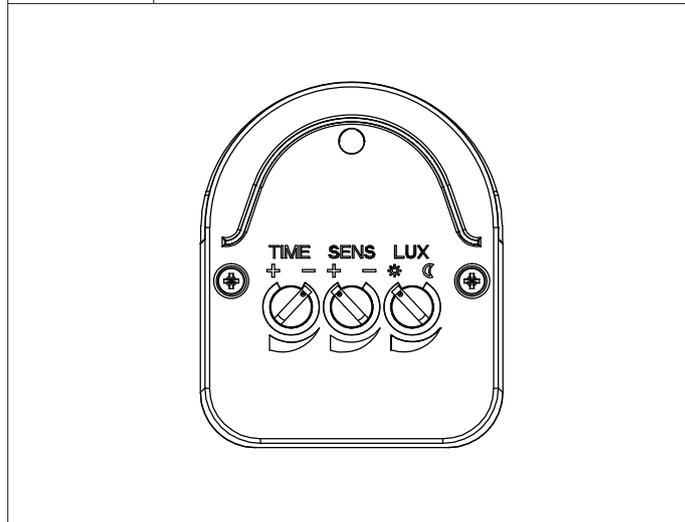
	<p>Le capteur fonctionne plus efficacement lorsque que l'on s'en approche en traversant la zone couverte par sa portée de détection que lorsque l'on s'en approche directement de face.</p>
	<p>La détection du capteur PIR couvre un demi-arc de cercle d'environ 180°, jusqu'à une distance de 12 mètres (selon les conditions climatiques et la hauteur de montage).</p>

Description	Bouton	Fonctionnalités du produit
Réglage de la minuterie		<p>Tournez le bouton de la minuterie entre "-" et "+" pour définir la durée pendant laquelle la lumière restera allumée après chaque détection ( entre environ 10 secondes et 60 secondes)  <b>Remarque :</b> Une fois la lumière déclenchée par le détecteur, la durée recommencera à zéro lors de toute détection ultérieure.</p>
Réglage du seuil de luminosité		<p>Pour régler le seuil de luminosité à partir duquel la détection de mouvement entrainera l'allumage du projecteur:            1. Positionner le potentiomètre de luminosité sur la position «☾» Attention : le projecteur risque de s'allumer à la première mise sous tension. Dans ce cas, le laisser s'éteindre avant réglage.            2. Tourner lentement le potentiomètre de luminosité vers la position «*» jusqu'à ce que la lumière s'allume. Dans cette position, le projecteur devrait se mettre en marche approximativement au même niveau de luminosité chaque soir.  <b>Remarque :</b> Plus le potentiomètre est proche de la position «*», plus le projecteur se déclenchera facilement à la lumière du jour lorsqu'un mouvement sera détecté.</p>

1

Description	Bouton	Fonctionnalités du produit
Réglage de la sensibilité		<p>Réglage de la sensibilité : La sensibilité désigne la distance maximale à laquelle le détecteur peut être déclenché par un mouvement. La rotation du bouton SENS de (+) à (-) diminue la sensibilité.</p>

Description	Fonctionnalités du produit
<p><b>Remarque :</b> lorsque la lampe est allumée, si un nouveau mouvement est détecté, la durée d'éclairage sera recalculée à partir du dernier mouvement détecté.</p>	
Durée de réchauffement	<p>Pour permettre au capteur de se stabiliser, la lampe s'allumera pendant environ 40 secondes pour une période de "réchauffement" après actionnement de l'interrupteur mural.</p>



2

Détection des pannes	
Lorsque l'ampoule ne s'allume pas après l'installation:	Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité. Assurez-vous que tous les branchements soient faits.
La lampe reste allumée en permanence la nuit.	Il peut s'agir d'une fausse activation. Couvrez la lentille du capteur complètement à l'aide d'un chiffon épais. Ceci empêche toute détection éventuelle provenant du capteur. Si l'unité s'arrête à présent après la durée de temps réglée et ne se réactive pas, alors le problème provient d'une fausse activation.
Le détecteur ne cesse de s'activer sans raison.	Ce problème peut être résolu en ajustant légèrement la direction/l'angle de la tête du capteur (voir la section précédente). Il se peut que vous ne laissiez pas suffisamment de temps à l'unité pour effectuer sa période de préchauffage. Tenez-vous bien à l'écart de la zone de détection et patientez (la période de préchauffage ne doit jamais dépasser 45 secondes). Il arrive parfois que le vent active le capteur. Parfois, les passages entre les bâtiments, etc. peuvent provoquer un « effet de tunnel ». Vérifiez que l'unité n'est pas positionnée de manière à détecter les véhicules/personnes qui utilisent la voie publique adjacente à votre propriété.
Le détecteur ne fonctionne pas du tout.	Vérifiez que l'alimentation est en marche au niveau du disjoncteur/de l'interrupteur mural interne. Coupez l'alimentation et vérifiez les connexions électriques. Assurez-vous que les raccords sont bien serrés. Si l'ampoule est défectueuse, remplacez-la. Assurez-vous que la lampe est positionnée correctement dans la douille.

Détection des pannes	
Le détecteur ne fonctionne pas la nuit.	Il se peut que le niveau d'éclairage ambiant soit trop lumineux pour permettre un fonctionnement au réglage DUSK actuel. Durant les périodes d'obscurité, réglez la commande DUSK en la tournant légèrement vers la gauche jusqu'à ce que le voyant s'allume. Consultez la section précédente pour plus d'informations.
La lampe s'active pendant la journée.	Il se peut que le niveau d'éclairage ambiant soit trop sombre pour le réglage DUSK actuel. Pendant la journée, réglez la commande DUSK en la tournant légèrement vers la droite. Lorsque le voyant s'éteint, entrer dans la zone de détection. Si le détecteur s'active de nouveau, le réglage est encore trop élevé. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le détecteur ne s'active pas lorsque vous entrez dans une zone de détection.
La couverture du détecteur est faible ou irrégulière	Choisissez un endroit approprié pour installer le luminaire à l'écart de tout arbre, conduit d'air chaud, éclairage public ou feu de signalisation, qui sont susceptibles d'interférer avec son fonctionnement.
La zone de détection varie d'un jour à l'autre	Les capteurs sont influencés par les conditions climatiques. Plus la température ambiante est froide plus le capteur sera efficace. Il se peut que vous deviez faire des réglages saisonniers de la position de tête du capteur afin de permettre un fonctionnement sans problème tout au long de l'année.
<b>En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.</b>	